

ΤΟ ΔΙΗΓΗΜΑ ΜΑΣ

# ΠΩΣ ΠΑΝΤΡΕΥΤΗΚΕ Ο ΤΣΑΡΛΥ

**Ε**ΝΑ πρωί, στό τραπεζιτικό γραφείο του Ούλλιαμ Ούλλισον, ό ταχυδρόμος έφερε ένα συστημένο γράμμα για τὸν Τσάρλυ Μόντερ. Χαμογελώντας πωνηρά ἔζήτησε τὸν ἴδιο νὰ ύπογράψῃ καὶ τὸ ἔδωσε στὰ χέρια του. Ἐπειτα ἔφυγε θέσαιος διτὶ εἶχε φέρει στὸν Μόντερ ένα ραθασάκι.

Κι' ἀλήθεια δοσι ἀπὸ τοὺς ύπαλλήλους εἶδαν αὐτὸ τὸ γράμμα, σκανδαλίστηκαν. Εἶχε ένα φάκελλο πουτελείας χρώματος μῶσ, μύριζε ένα λεπτό γυναικεῖο ἄρωμα κ' ἡ διεύθυνσι ἥταν γραμμένη μ' έναν ώμορφο καὶ καλλιγραφικό χαρακτῆρα.

Ωστόσο ὁ Τσάρλυ δὲν βιάσθηκε καθόλου νὰ τ' ἀνοίξῃ. Τὸ ἔχωσε γρήγορα στὴν τσέπη του καὶ γύρισε πάλι μπρὸς στὴν ἀθροιστικὴ μηχανὴ του. Φαινόταν διτὶ αὐτὸ δὲν τοῦ εἶχε κάμια ἐντύπωσι, διτὶ τὸ περίμενε κι' διτὶ δὲν εἶχε καθόλου διάθεσι νὰ διαβάσῃ τὰ τρυφερὰ λόγια του. Οἱ συνάδελφοι του καὶ πρὸ πάντων δυὸς τρεῖς ἀπὸ τὶς ώμορφες ύπαλλήλους τῆς ἑταίρειας, γεμάτοι περιέργεια εἶχαν ἔγκαταλείψει τοὺς λογαριασμούς τους καὶ περιεργαζόντουσαν τὸν Μόντερ γιὰ νὰ μαντέψουν τίποτε ἀπὸ τὸ ὄφος του. Αὐτὸς δῆμως παρέμενε μυστηριώδης. Τέλος ὁ Φρέντ Κήπ, μὴ θαστῶντας πειά, τοῦ φώναξε:

— Καλῶς τὰ δέχθηκες, Τσάρλυ. Βλέπω διτὶ δὲν θάνεις καθόλου τὸν καιρό σου...

— Ο Τσάρλυ τὸν κύτταξε μ' ένα περήφανο βλέμμα καὶ χαμογέλασε συγκαταθατικά.

— "Ε, τώρα ἔχει δίκηο ὁ Τσάρλυ! ἔφωναξε ένας ἄλλος. Δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ καταδέχεται ν' ἀσχολήται μὲ τὸ μικρὸν λαό! Μεγάλωσαν βλέπετε νὰ δουλειές του.

— Ἀνοησίες! εἶπε ὁ Μόντερ.

— Εκείνη τὴ στιγμὴ ἀπὸ τὴν ἄλλη ἄκρη τοῦ γραφείου, ἀκούστηκε ένα μεταλλικὸ πονηρὸ γέλιο. Ἡταν ἡ Κίτη Σάμουελ, ἡ γοητευτικὴ Κίτη, τὸ πιὸ ἀτίθασσο κορίτσι τῆς ἑταίρειας, ἡ Κίτη ποὺ ἥταν σωστὸς διάθυλος.

— Τί συμβαίνει; ρώτησε καὶ ὁ προϊστάμενος, σηκώνοντας τὰ μυωπικὰ γυαλιά του. Φαινόταν δῆλοι ἀναστατωμένοι...

— Ο Τσάρλυ ἔλαβε ένα γράμμα, εἶπε ὁ Φρέντ κλείνοντας πόνηρὰ τὸ μάτι του.

— Ενα γράμμα σὲ φάκελλο πολυτελείας καὶ γραμμένο μὲ γυναικεῖο χαρακτῆρα, συμπλήρωσε ὁ Τέντυ Γκόρνελ.

— Ἡταν συστημένο καὶ μύριζε ώμορφα σὰν νὰ εἶχε γραφῆ σ' ένα μπουντουάρ.

— Ο Τσάρλυ ἔχει κατακτήσεις, συμπλήρωσε μὲ μιὰ δῆλη κακίας ἡ Κίτη.

— Καὶ ποὺ εἶνε αὐτὸ τὸ γράμμα; ἀπόρησε ὁ προϊστάμενος.

— Εἶνε στὴν τσέπη του! Εἶνε στὴν τσέπη του! φώναξαν δῆλοι δείχνοντας τὸν Μόντερ.

— Πρέπει νὰ τὸ διαβάσουμε! ἔδήλωσε μὲ ύφος ποὺ δὲν ἐπιδεχόταν ἀντίρρησι ὁ Φρέντ.

— Ναι, ναι, νὰ τὸ διαβάσουμε! εἶπαν οἱ συνάδελφοι τοῦ Τσάρλυ καὶ παράτησαν τοὺς κοντούφόρους τους. Δὲν θὰ συνεχίσουμε τὴ δουλειά, ὅτι δὲν τὸ διαβάσουμε.

— Ήσυχία! φώναξε ὁ προϊστάμενος. Αὐτὴ εἶνε μιὰ ἀτομικὴ ύπόθεσι τοῦ Τσάρλυ. Δὲν πρέπει νὰ θέλετε νὰ μάθετε τὰ μυστικά του.

Μὰ κ' ἔκεινος ἐπειδὴ ἥταν περίεργος νὰ μάθῃ τὶ ἔλεγε αὐτὸ τὸ γράμμα, προσέθευε:

— Ἐκτὸς ἀν ὁ Τσάρλυ δὲν ἔχει καμμιὰ ἀντίρρησι...

— "Αν ἀρνηθῇ, θὰ τὸν βάλουμε κάτω καὶ θὰ τοῦ τὸ πάρουμε διὰ τῆς βίσας!

— Δὲν θὰ τολμήσετε! εἶπε κοκκινίζοντας ὁ Τσάρλυ.

Μᾶς δὲν πρόθισσε νὰ συνεχίσῃ τὶς διαμαρτυρίες του. Δίχως νὰ τὸ καταλάβῃ βρέθηκε αἰχμαλωτισμένος.

— Καὶ τώρα Κίτη, φώναξαν οἱ ἄλλοι χώσε τὸ χέρι σου στὴν ἀριστερὴ τσέπη τοῦ σακκακιοῦ του. Ἐκεῖ τὸ ἔχει κρυμμένο.

— Η Κίτη δίστασε. Μὰ ξαφνικὰ ἔχωσε στὴν τσέπη του τὸ λεπτό της χέρι πήρε τὸ γράμμα καὶ τὸ ἔδωσε στὸν Φρέντ.

— Αὐτὸ εἶνε ἄνανδρο! διαμαρτυρήθηκε ὁ Τσάρλυ.

Μὰ κανεὶς πειὰ δὲν πρόσεχε στὶς διαμαρτυρίες του. Κι' αὐτὸς ἀκόμη ὁ προϊστάμενός του διασκέδαζε μαζύ τους καὶ ἥταν περιέργος νὰ μάθῃ τὶ ἔλεγε τὸ γράμμα. Ὁ Φρέντ λοιπὸν ἀνέβηκε πάνω σ' ένα τραπέζι κ' ἐνῶ οἱ ἄλλοι ἔξακολουθοῦσαν νὰ κρατᾶν τὸν Τσάρλυ αἰχμαλωτο. διάθασε χρωματίζοντας ἀνάλογα, τὴ φωνὴ του:

«'Αγαπημένε μου Τσάρλυ.

“Εχω τρεῖς μέρες νὰ σὲ ἰδω καὶ μπορεῖς νὰ φαντασθῆς τὴν ἀτελισία μου. “Ολὴ τὶ νύχτα ὑπομένω καὶ διαρκῶ κλαίω ἀπὸ τὸ κακό μου. “Ἡ καρδιά μου πάει νὰ σπάσῃ ἀπὸ τὴν ἀγωνία της. “Οσο σκέφτομαι διτὶ ἐσύ δέν δίνεις σημασία στὸν ἔρωτά μου, πάω νὰ τρελλαθῶ. Κι' ὥστόσο είμαι ψυχοφρητὸς Τσάρλυ; Πολλοὶ ἀνδρες ἔχουν ύποφέρει ἐξ αἰτίας μου. Γιατὶ δὲν θέλεις λοιπὸν νὰ τὸ παραδεχθῆς διτὶ ἀξιζω τὴν ἀγάπη σου; ”Ελα, θένε πρέπει νὰ μου θυμώνης. Θὰ σὲ περιμένω κάθε νύχτα τὴ γνωστὴ δρα νὰ ἔρθης πάλι κοντά μου. Θὰ σὲ περιμένω όσο καὶ ὃν ἀργήσης, γιατὶ σ' ἀγαπῶ καὶ γιατὶ κάθε στιγμὴ ποὺ περιγραφοῦσαν εἶνε γιὰ μένα ένας μαρτυρικὸς αἰῶνας θλίψεως.

Σὲ φιλῶ πολλὲς φιρόες ή ἀγαπημένη σου.

Τις έννια

Τὰ τελευταῖα λόγια τοῦ γράμματος ὁ Φρέντ τὰ διάθασε μὲ μιὰ κωμικὴ τρυφερότητα ποὺ ἔκανε ὅλους νὰ γελάσουν. Ο Τσάρλυ τώρα εἶχε θυμώσει ὅμως γιὰ καλά.

— Είσαι ένος τιποτένιος! εἶπε στὸν Φρέντ παίρνοντας ἀπὸ τὰ χέρια του τὸ γράμμα.

— 'Εμπρός, τ' ἀστεῖα τελείωσαν! φώναξε ὁ προϊστάμενός τους. Ξαναγυρίστε στὰ τραπέζια σας. Ἀρκετὰ διασκεδάσαμε. Τώρα ἀρχίζει πάλι η δουλειά.

Οι ύπαλληλοι ἐκάθησαν στὶς μηχανές τους κι' ὅταν βαρέθηκαν πειὰ νὰ γελοῦν καὶ νὰ κορυδεύουν ἀφωσιώθηκαν στὸν λογαριασμούς τους. “Οσο γιὰ τὸν Τσάρλυ, αὐτὸς μὲ τὸ ὄφος ἐνὸς μεγάλου κατακτητοῦ ἀπελάμβανε ὅλην αὐτὴν τὴν ιστορία ποὺ εἶχε δημιουργήσει ένα αἰσθηματικὸ γράμμα καὶ τὸ ὄποιο τὸν εἶχε τόσο ἐξυψώσει στὰ μάτια τῶν συναδέλφων του.

Γιατὶ, ἔδω ποὺ τὰ λέμε, δ Τσάρλυ Μόντερ, δὲν ἥταν καὶ κανένας σπουδαῖος Δὸν Ζουάν. Ή αἰσθηματικὲς περιπέτειές του, περιωρίζοντο στὸν κύκλο τῶν κοριτσιῶν τῶν ἀτελεί μόδας καὶ στὶς ύπαλληλούς τῶν καταστημάτων. Εἶχε ἀκόμη μερικὲς εὔκολες κατακτήσεις τὶς πρῶτες μέρες τοῦ μισθοῦ του, κι' αὐτὸ δὲν ἥταν ὅλο. Ἡταν δὲ τόσο ἀδέξιος μὲ τὶς γυναῖκες, ὥστε, ὅταν κάποτε εἶχε θελήσει νὰ φανερώσῃ στὴν Κίτη τὴν μεγάλη συμπάθεια ποὺ ἔνοιωθε γι' αὐτὴν, τὰ μπέρδεψε, ἀρχισε νὰ τραυλίζῃ κ' ἔφυγε ἀπὸ κοντά της ντροπιασμένους. Κ' ὥστόσο καὶ τώρα ἀκόμη ποὺ εἶχε μιὰ ἀληθινὴ αἰσθηματικὴ περιπέτεια στὴ ζωὴ του, ἔξακολουθοῦσε νὰ συμπαθῇ τὴν Κίτη κ' εἶχε πληγωθῆ ποὺ καὶ αὐτὴ ἀκόμη εἶχε δεχθῆ νὰ λάθη μέρος σ' αὐτὸ τὸ παγνύδι τῶν συναδέλφων του. Βέβαια γι' αὐτὸν αὐτὸ τὸ πρᾶγμα ἥταν μιὰ ίκανοποίησι. Μὰ δὲν ἥθελε νὰ τὸ παραδεχθῆ ἀπὸ ἐγωισμό. Ναί, εἶχε θρεπῆ νὰ τὸν ἀγαπῆση ένα κορίτσι. “Ενα νόστιμο μάλιστα κορίτσι ποὺ τοῦ ἔγραφε τρυφερὰ γράμματα κ' ύπεφερε γι' αὐτόν. Μὰ ἔκεινος τὴ μόνη ποὺ σκεφτόταν ἥταν ἡ Κίτη... Καὶ τώρα, ύστερ, ἀπὸ τὴν ἀνάγνωση αὐτοῦ τοῦ γράμματος θὰ εἶχε χάσει ἀσφαλῶς κάθε ἐλπίδα πειὰ νὰ τὴς κινήσῃ τὸ ἐνδιαφέρον. Ή Κίτη μάλιστα θὰ ἥταν εύχαριστημένη ποὺ δὲν εἶχε δεχθῆ ν' ἀκούσῃ τὴν αἰσθηματικὴ του ἔξομολόγησι καὶ τὸν εἶχε τόσο κορυδέψει. Καὶ ντρεπόταν κι' ἀπέφυγε νὰ συναντήσῃ τὸ βλέμμα της. Μὰ ἥταν ἀδύνατο καὶ νὰ ἐργασθῇ. Τὸ μυαλό του γύριζε καὶ τὸ βλέμμα του θόλωνε ἀπὸ τὴ στενοχώρια. Καταριόταν δὲ τὴν ὥρα καὶ τὴ στιγμὴ ποὺ αὐτὴ ἡ πεισματάρα Τζένη τοῦ εἶχε στείλει αὐτὸ τὸ γράμμα στὸ γραφεῖο του.

Μὰ καὶ ἡ Κίτη γιὰ πρώτη φορὰ στὴ ζωὴ της, δὲν ἔνοιωθε τὸν ἔσαυτὸ τῆς καλά. Μιὰ ἀνεξήγητη θλῖψι εἶχε πλημμυρίσει τὴν καρδιά της, σὰν νὰ εἶχε χάσει κάτι δικό της. “Έκανε διαρκῶς λάθη στοὺς λογαριασμούς της καὶ μουτζούρωνε τὰ λογιστικὰ βιθλία της.

— Αὐτὸς δ Τσάρλυ, σκεφτότανε, εἶνε ένας Ιησουΐτης! Εἶχε τὸ ὄφος ἀγίου, μὰ εἶνε σατανᾶς. Φαντάσου τί παληγάνθρωπος εἶνε, ώστε ἔκανε σὲ μένα τρυφερὴ ἔξομολόγησι, ώστοσο εἶχε ἀκόμη ἀλλη μιὰ γυναῖκα. “Α, πρέπει νὰ τοῦ δώσω ένα καλό μάθημα!

Καὶ νευριασμένη ἔσκυθε πάνω στὸ γραφεῖο της γιὰ νὰ κρύψῃ τὸ θυμό της. Τέλος ήρθε η ὥρα νὰ κλείσουν τὰ γραφεῖα. Ο



— Τι τ. ετε; τὸν ρώτησε ἔκεινη γυρίζοντας πρὸς τὸ μέρος του.

φευγε νὰ συναντήσῃ τὸ βλέμμα της. Μὰ ἥταν ἀδύνατο καὶ νὰ ἐργασθῇ. Τὸ μυαλό του γύριζε καὶ τὸ βλέμμα του θόλωνε ἀπὸ τὴ στενοχώρια. Καταριόταν δὲ τὴν ὥρα καὶ τὴ στιγμὴ ποὺ αὐτὴ ἡ πεισματάρα Τζένη τοῦ εἶχε στείλει αὐτὸ τὸ γράμμα στὸ

Τσάρλυ πήρε τότε τήν απόφασι νά έξηγήση στήν Κίτη τή συμπεριφορά του και γι' αυτό τήν ώρα που ἔφευγε από το γραφείο, τή φώναξε.

— Τί θέλετε; τὸν ρώτησε ἐκείνη, γυρίζοντας πρὸς τὸ μέρος του.

— Μοῦ ἐπιτρέπετε νὰ σᾶς συνοδεύσω;

— Εύχαριστως, τοῦ ἀπάντησε.

«Ἐννοια σου, σκέφθηκε συγχρόνως ἀπὸ μέσα της και θὰ σὲ συγχρίσω ἐγώ, κ. Δὸν Ζουάν, που ξέρεις νὰ λές τόσα ψέματα στὶς γυναῖκες».

Καὶ στηρίχθηκε στὸ μπράτσο του. 'Ο Τσάρλυ κ' ή Κίτη περπάτησαν μέσα στὶς πολυθόρυβες λεωφόρους ἀρκετὴ ώρα ἀμιλητοῖ.

— Λοιπόν; τὸν ρώτησε σὲ μιὰ στιγμὴ ἐκείνη χάνοντας τὴν ὑπομονὴ της. Τί θέλατε νὰ μοῦ πῆτε; Μήπως θὰ μοῦ μιλήσετε γι' αυτὸ τὸ θῦμα σας τὴ Τζένυ; Φαίνεται ὅτι ζέρετε νὰ κανονίζετε καλὰ τὶς δουλειές σας.

'Ο Τσάρλυ ἀναγκάσθηκε νὰ τῆς έξηγήσῃ τότε δὴν αὐτὴν τὴν ιστορία:

— Πρόκειται γιὰ μιὰ παρεξήγησι, τῆς εἶπε. Αὐτὸ τὸ κορίτσι, οὔτε τ' ἀγαπῶ, οὔτε θέλω νὰ ἔχω σχέσεις μαζύ του. Μηπῆκε μέσα στὴ ζωὴ μου ξαφνικὰ καὶ χωρὶς νὰ τὸ περιμένω. Τὸ ἔχω ὅτι μ' ἀγαπάει ἀληθινά, μὰ ἔμενα μοῦ εἶνε ἀδιάφορο. 'Εγὼ ἔχω ἀλλοῦ τὸ νοῦ μου. "Αλλη γυναῖκα μοῦ θασανίζει τὴν ψυχή μου.

— Θεέ μου! ἔκανε ἡ Κίτη πονηρά. Πόσο ψεῦτες εἰσαστε σεῖς οἱ ἄντρες! Θὰ μὲ κάνετε νὰ πιστέψω ὅτι δὲν σᾶς είμαι ἀδιάφορη...

— Μὰ τὴν ἀλήθεια, αὐτὸ ἥθελα νὰ σᾶς πῶ! ἔδήλωσε δ Τσάρλυ θιαστικὰ γιατὶ πνιγόταν ἀπὸ τὴ συγκίνησί του.

— Καὶ τὸ γράμμα; ρώτησε ἡ Κίτη. 'Ε λάτε, ἀφῆστε αὐτὰ τὰ κόλπα καὶ δὲν περνῶντες σὲ μένα. "Ας μείνουμε δυὸς καλοὶ φίλοι.

— Δὲν μὲ πιστεύετε: ψ.θύρισε δ Τσάρλυ μ' ἀπογοήτευσι. Τί θέλετε λοιπὸν νὰ κάνω γιὰ νὰ σᾶς τ' ἀποδεῖξω; Θέλετε νὰ σᾶς παντρευθῶ;

— Η Κίτη δὲν ἀπάντησε. Εἶχε κυριευθῆ ξαφνικὰ ἀπὸ ἔνα νευρικὸ γέλιο ποὺ δὲν ἤξερε κανεὶς ἀν προερχόταν ἀπὸ τὴ θλῖψι ἢ ἀπὸ τὴ χαρά της.

— Λοιπόν; ἐπέμενε, δ Τσάρλυ... Θὰ δεγδόσαστε νὰ σᾶς παντρευθῶ;

— Μὰ τὴν ἀλήθεια, αὐτὸ ὡὲν εἶνε καὶ ἀσχημη ἀπόδειξη, τ' ἀπάντησε ἡ Κίτη.

Κι' ἄλλαξε κουβέντα, σὰν αὐτὸ τὸ πρῶγμα νὰ μὴ τὴν ἐνδιέφερε. 'Ωστόσο ἔνοιαθε στὸ βάθος τῆς καρδιᾶς της μιὰς κρυφῆς χαρά. 'Ηταν εύχαριστηνή που εἶχε ἀποσπάσει ἀπὸ αὐτὴν τὴν Τζένυ, τὸν ἄνθρωπο, δ ὅποιος τῆς εἶχε κάνει μιὰ φορά τρυφερὴ ἔξομολόγησι κι' δ ὅποιος δ σφαλῶς θὰ ἐκόντευε νὰ τὴν ξεχάσῃ. Καὶ γιὰ νὰ πετύχῃ νὰ ἔξευτελίσῃ αὐτὴν τὴν ἄγνωστη εἶχε δεχθῆ νὰ παντρευθῆ τὸν Τσάρλυ.

Σήμερα ἡ Κίτη Σάμουελ εἶνε πειὰ μίσες Μόντερ καὶ δέχεται τὶς φίλες της στὸ σπίτι της μὲ τὸ ψόφος γυναῖκας ποὺ ξέρει νὰ ὑπερασπισθῇ τὰ δικαιώματά της καὶ ποὺ δὲν ἀφήνει τὴν εὐτυχία νὰ τῆς ξεφύγῃ ἀπὸ τὰ χέρια της.

"Οσο γιὰ τὸν Τσάρλυ αὐτὸς ἔξακολουθεῖ νὰ λαμβάνῃ συστημένα γράμματα ἀπὸ τὴ Τζένυ. Μὰ τὰ λόγια τους εἶνε ἀδύνατον νὰ συγκινήσουν πειὰ τὴν ἔρωτευμένη γιὰ τὴν Κίτη καρδιά του. Αὐτὰ τὰ γράμματα τὸ μόνο ποὺ εἶχαν καταφέρει ήταν νὰ τὸν παντρέψουν μὲ τὴν ἀγαπημένη του. ΜΠΟΜΠΥ ΤΖΕΦΡΕ·Υ.



## ΓΝΩΜΙΚΑ

### ΓΙΑ ΤΗ ΦΙΛΙΑ

Ο φτωχὸς φίλος γρήγορα λησμονιέται.

(Ινδικὴ παροιμία)

\* \* \*

"Οσο λιγώτεροι φίλοι σοῦ μένουν, τόσο περισσότερο ἀγάπα τους.

\* \* \*

"Ο ἔρως ἀρχίζει συχνὰ ἀπ' τὴ φιλία, γιὰ νὰ καταλήξῃ πάλι Μαριώ

\* \* \*

Στὴ φιλία πρέπει νὰ δίνουμε μεγαλύτερη σημασία παρὰ στὸν ἔρωτα

ΤΑ ΕΚΤΑΚΤΑ ΤΟΥ «ΜΠΟΥΚΕΤΟΥ» ΤΟΥ Κ. Ν. ΤΣΕΛΕΜΕΝΤΕ

### ΤΑ ΤΟΠΙΚΑ ΜΑΣ ΦΑΓΗΤΑ

Εἰς τὸ τεῦχος 623 ἐδημοσιεύθη ἡ 'Επτανησιωτικὴ συνταγὴ ΜΠΑΚΑΛΙΑΡΟΣ ΜΠΟΥΚΕΤΟ, ἐλήφθη, δημως, ἐσχάτως καὶ μιὰ ἄλλη συνταγὴ μὲ τὴν ἴδια ὄνομασία, ἀποσταλεῖσι ἐπίσης παρὰ 'Επτανησίου, τῆς ὅποιας ἡ παρασκευὴ διαφέρει κατὰ πολὺ, διότι ἐνῶ ἡ πρώτη παρασκευάζει ἀπλῶς τὸν μπακαλιάρο θραστόν, ἡ σημερινὴ συνταγὴ τὸν πολτοποιεῖ καὶ τὸν κάνει ὅπως γίνεται ἔνας πουρές.

Περισσοτέρα ἔξετασις τῆς ὄνομασίας τῆς παρασκευῆς τοῦ ἐν λόγῳ φαγητοῦ, ἄγει εἰς τὸ συμπέρασμα, ὅτι πρόκειται περὶ τοῦ γνωστοῦ φαγητοῦ τῆς γαλλικῆς μαγειρικῆς ποὺ λέγεται Brandy (Μπραντάν), ίταλικά δὲ Μπραντέτο καὶ ἐκ παραφθορᾶς τῆς λέξεως αὐτῆς ἔφθασε νὰ λέγεται Μπράντο. Τοιαύτας παραφθορᾶς ίταλικῶν ιδίων λέξεων, ἔχομεν πλείστας δύσας εἰς τὴν 'Επτάνησον. "Οσον δ' ἀφορᾶ τὴν διάφορον παρασκευὴν τοῦ φαγητοῦ καὶ τοῦ παρατηρεῖται εἰς μερικὰ φαγητὰ ἀπὸ τόπου εἰς τόπον καὶ προέρχεται εἴτε διὰ λόγους οἰκονομίας, εἴτε δ' ἀπλούστευσιν εἰς τὴν παρασκευὴν των.

· Ή παρούσα συνταγὴ γίνεται ως ἔξῆς:

Μουσκεύεται ὁ μπακαλιάρος 15—20 ώρας, ώστε νὰ ξαρμυρίσῃ ἐντελῶς, κομμένος σὲ μικρὰ κομμάτια. Τὸν θράζουν τότε, ὅπως συνήθως θράζονται τὰ ψάρια καὶ ἀφοῦ μισοκρυώσῃ, ξεκοκκαλίζουν ὅλα τὰ ἀσπρα φαγητὰ καὶ τὰ κοπανίζουν σὲ γουδί, προσθέτοντας λίγη ψίχα φωμιοῦ, μουσκεμένη σὲ γάλα ἢ νερό, ἐπὶ πλέον δὲ καὶ ἔνα φλυτζάνι γάλα. Αφοῦ κοπανισθοῦν καλὰ τὰ θράζουν σὲ κατσαρόλα σὲ σιγανὴ φωτιὰ καὶ τὰ δουλεύουν μὲ ξύλινη κουτάλα ρίχνοντες ἀνάλογο λάδι, λεμόνι καὶ λίγο νερό ἢ γάλα, ώστε νὰ γίνη ἔνα είδος ταραμυσαλάτας ζεστῆς. "Αν ἀρέσῃ τὸ σκόρδο, προστίθεται καὶ λίγο ἀπ' αὐτὸ κοπανισμένο.

### ΜΠΟΥΤΙ ΣΤΟ ΧΑΡΤΙ ΧΑΣΑΠΙΚΟ

(Ἐστάλη ἀπὸ τὸν κρεοπώλην Γ. ΒΑΛΣΑΜΗΝ)

Παίρνεις ἔνα μπούτι ἀρνιοῦ, κολοθὸ διαδέκτης, κόθης τὸ κότσι κοντά στὸ γοφό καὶ τοῦ χώνεις τὸ μαχαίρι ἀπὸ τὸ κάτω μέρος, ώστε νὰ γίνη μιὰ πλατεία μαχαιριά. 'Ετοιμάζεις τότε κάμποσο μαϊντανὸ ψιλό, ἀνιθο, λίγο κρεμμυδάκι φρέσκο, τὸ ἀσπρό μέρος μόνον, σκορδάκι μόλις μιὰ ιδέα, λίγη ρίγανη καὶ ἀλιτοπίπερο.

· Επίσης παίρνης καὶ μιὰ μεγάλη μπόλια τοῦ ἀρνιοῦ καὶ τὴν κουρεύεις γύρω στὶς ἄκρες, ώστε νὰ μένῃ ἀρκετὴ γιὰ νὰ τυλιχθῇ μέσα καλὰ τὸ μπούτι. Τὶς ἄκρες τῆς μπόλιας τῆς κόθης ψιλὲς-ψιλὲς καὶ τὶς ἀνακατεύεις μὲ τὰ χορταράκια καὶ λοιπά υλικὰ καὶ μὲ τὴν γέμισί της αὐτὴ γεμίζεις καλὰ τὴν σχισμάδα ποῦκανες μὲ τὸ μαχαίρι στὸ μπούτι. Πασαλείθεις τότε καλὰ καλὰ δόλο τὸ μπούτι μὲ λάδι καλὸ καὶ λεμόνι. τὸ σλατίζεις ἀπ' ἔξω καὶ τὸ τυλίγεις

μὲ τὴν μπόλια. "Εχεις ἔτοιμες διαδόχαρτο, στὶς ὁποῖες τυλίγεις σφιχτὰ τὸ μπούτι καὶ τὸ δένεις μὲ σπάγγο σὰν μορταδέλα. Τὸ τυλίγεις υστερά ἀπ' ἔξω καὶ μὲ στρατόχαρτο ἢ ὄλλο χονδρὸ χαρτί, τὸ δένεις πάλι καὶ τὸ ψήνεις σὲ σιγανὸ φούρνο τρεῖς ώρες τούλαχιστον. Τρώγεται δὲ πάντα πολὺ ζεστό, γιὰ νὰ μὴ παγώνῃ ἡ μπόλια.

### ΝΙΚ. ΤΣΕΛΕΜΕΝΤΕΣ

ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ: Κον Κων. Λουκᾶν, Νέαν Υόρκην. — "Εμεινα μὲ τὰς ὑποσχέσεις μόνον, ἐνῶ ἐγὼ κρατῶ τὸν λόγον μου. 'Αναμένω καὶ καμμιά συνταγὴ γραμμένη σὲ γλώσσα... ἀμερικανοελληνική!"

### ΙΣΤΟΡΙΟΥΛΕΣ

### Ο ΓΑΜΟΣ ΤΟΥ ΓΑΣΚΩΝΟΥ

"Ενας Γασκώνος ἐπρόκειτο νὰ παντρευτῇ. Προηγουμένως, σύμφωνα μὲ τὴ συνήθεια τοῦ τόπου, πήγε νὰ ξεφύγῃ.

· Ο παπᾶς τὸν ἀκουσε ἀφηρημένος κ' ἐπειτα τὸν ἀφῆσε νὰ φύγῃ, χωρὶς νὰ τοῦ ἐπιθάλη καμμιὰ ἔξιλαστήριο ποινή.

— Πασίεργο! Ξλεγε δ νέος στὴν μητέρα του. δταν γύρισε στὸ σπίτι. "Ο παπᾶς δὲν μοῦ ἐπέθαλε καμμιὰ ποινή..."

— Καθόλου περίεργο, παιδί που! τοῦ ἀπαντᾶ ἐκείνη. Θὰ παντρευτῆς... Αὐτὸ φτάνει...